

Recibir una llamada telefónica	Cuando entre una llamada telefónica, pulse la tecla de función del auricular derecho una vez.
Terminar una llamada telefónica	Durante la llamada telefónica, pulse la tecla de función del auricular derecho una vez.
Subir el volumen de la conversación	Pulse la tecla de función del auricular derecho dos veces.
Bajar el volumen de la conversación	Pulse la tecla de función del auricular izquierdo dos veces.
Ignorar una llamada	Cuando entre una llamada telefónica, mantenga pulsada la tecla de función del auricular derecho durante dos segundos.

Especificaciones

Versión de Bluetooth	Versión 5.0
Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Códexs compatibles	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
Potencia de salida de RF	Clase 1
Alcance de comunicación máximo	Aproximadamente 10 m (sin interferencias)
Número de dispositivos que pueden registrarse	Hasta 3 dispositivos
Batería interna recargable	Batería de iones de litio
Tiempo de carga	Auriculares intraurales: Aproximadamente 2 horas Estuche de carga: Aproximadamente 2 horas
Tiempo de reproducción continua	Aproximadamente 6,5 horas
Frecuencia de carga desde el estuche de carga	Aproximadamente 3 veces
Temperatura de carga	0 – 40 °C

Bluetooth®

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Yamaha Corporation es bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Qualcomm® aptX

Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus filiales.

Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated registrada en Estados Unidos y otros países. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en Estados Unidos y otros países.

[Modelo para Europa]
Funciones de comunicación inalámbtrica Bluetooth
Frecuencia de radio (frecuencia operativa): de 2402 MHz a 2480 MHz
Potencia de salida máxima (EIRP): 10,0 dBm

Nederlands

Introdutie

Bedankt voor het aanschaffen van dit Yamaha-product.

- Lees voor correct en veilig gebruik van dit product eerst deze handleiding en de afzonderlijke 'Veiligheidsbrochure'.
- Bewaar de handleiding na het lezen samen met de garantiekaart op een veilige plaats, om in de toekomst te kunnen raadplegen.

Product, accessoire en namen onderdelen

- Oortelefoons (L, R)
 - De microfoon is ingebouwd.
- Funcietoets
- Indicator
- Oplaadhouder
- Oplaaadaansluiting
- Oordoppen (SS, S, M, L, LL) elk 1 set
 - De oordoppen in maat M zijn bevestigd.
- Siliconehoes (S, M, L) elk 1 set
 - De siliconehoes in S-maat zijn bevestigd.
- USB-netsoer
- Snelstartgids
- Gebruikershandleiding (basis) (deze handleiding)
- Veiligheidsbrochure

VOORBEREIDING

B. Opladen

Om de oplaadhouder en de oortelefoons op te laden verbindt u het meegeleverde USB-netsoer met de oplaa aansluiting op de oplaadhouder en op de USB-poort van een in de handel verkrijgbare USB-oplader (5 V DC/min. 0,5 A uitgangssignaal).

- Tijdens het opladen brandt de indicator oranje en gaat uit als het opladen is voltooid.

- Opladen duurt ongeveer twee uur. Indien opgeladen kunnen de oortelefoons gedurende ongeveer 6,5 uur continu afspelen.

C. Een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen

Als de oortelefoons voor de eerste keer worden gebruikt, moet het koppelingsproces worden uitgevoerd, waarmee Bluetooth-apparaten elkaar voor verbinding kunnen detecteren. Eenmaal gekoppeld zullen de Bluetooth-apparaten automatisch worden verbonden als ze de volgende keer worden ingeschakeld.

Koppelen

- Verwijder de rechter oortelefoon uit de oplaadhouder.**
 - De indicator op de rechter oortelefoon knippert afwisselend blauw en rood en de oortelefoon schakelt over naar stand-bymodus koppelen.
- Verwijder de linker oortelefoon uit de oplaadhouder.**
- Bedien het verbonden Bluetooth-apparaat om het scherm Bluetooth-instellingen weer te geven.**
- Selecteer "Yamaha TW-ESA R" op het weergegeven scherm.**
 - Als het koppelen is voltooid, brandt de indicator gedurende 20 seconden blauw.
 - Als het koppelen niet binnen twee minuten is voltooid, wordt dit beschouwd als te zijn mislukt en gaat de indicator uit. Probeer opnieuw te koppelen, schakel de oortelefoons uit en daarna weer in.

Nog een Bluetooth-apparaat registreren/opnieuw koppelen



Bezoek de website voor meer informatie over koppelen.

Inschakelen

Verwijder de oortelefoons uit de oplaadhouder. Druk anders gedurende twee seconden op de functietoets op beide oortelefoons (links en rechts).

- Als de oortelefoon wordt ingeschakeld brandt de indicator blauw (gedurende één seconde).

Uitschakelen

Plaats de oortelefoon in de oplaadhouder. Druk anders gedurende vijf seconden op de functietoets op beide oortelefoons (links en rechts).

- Als de oortelefoon wordt uitsgeschakeld brandt de indicator rood (gedurende één seconde).

Basishandelingen

Muziek beluisteren

Afspelen	Druk één keer op de functietoets op de linker of rechter oortelefoon.
Pause	Druk tijdens afspelen op de functietoets op de linker of rechter oortelefoon.
Verhoog het geluidsvolume	Druk twee keer op de functietoets van de rechter oortelefoon.
Verlaag het geluidsvolume	Druk twee keer op de functietoets van de linker oortelefoon.
Naar de volgende song springen	Houd de functietoets op de rechter oortelefoon twee seconden ingedrukt.
Teruggaan naar het begin van een song of naar de vorige song springen	Houd de functietoets op de linker oortelefoon twee seconden ingedrukt.
In-/uitschakelen OMGEVINGSGELUID	Druk drie keer op de functietoets van de linker oortelefoon.

De telefoon gebruiken

Een telefoongesprek ontvangen	Als er een telefoongesprek binnenkomt, druk dan één keer op de rechter oortelefoon.
Telefoongesprek beëindigen	Druk tijdens het telefoongesprek twee keer op de functietoets van de rechter oortelefoon.
Verhoog het conversatievolume	Druk twee keer op de functietoets van de rechter oortelefoon.
Verlaag het conversatievolume	Druk twee keer op de functietoets van de linker oortelefoon.
Een oproep negeren	Als er een telefoongesprek binnenkomt, houd dan de functietoets op de rechter oortelefoon twee seconden ingedrukt.

Specificaties

Bluetooth-versie	Versie 5.0
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Ondersteunde codecs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
RF uitgangsvermogen	Klasse 1
Maximum communicatiebereik	Ongeveer 10 m (zonder interferentie)
Aantal apparaten dat kan worden geregistreerd	Maximaal 3 apparaten
Intern oplaadbaar accu	Lithium-ion accu
Oplaadtijd	Oortelefoons: Ongeveer 2 uur Oplaadhouder: Ongeveer 2 uur
Onafgebroken afspeeltijd	Ongeveer 6,5 uur
Opladfrequentie van oplaadhouder	Ongeveer 3 keer
Oplaadtemperatuur	0 – 40 °C

Bluetooth®

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik ervan door Yamaha Corporation geschiedt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de betreffende eigenaren.

Qualcomm® aptX

Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of geïleerde bedrijven.
Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

[Model Europa]

Dradlood communicatiefuncties Bluetooth
Radiofrequentie (werkfrequentie): 2402 MHz tot 2480 MHz
Maximaal uitgangsvermogen (EIRP): 10,0 dBm

Português

Introdução

Obrigado por adquirir este produto Yamaha.
• Para o uso correto e seguro deste produto, certifique-se de ler primeiro este manual e o "Folheto de Segurança" separado.
• Depois de ler este manual, mantenha-o junto com o cartão de garantia em um local seguro para referência futura.

A. Nomes de produtos, acessórios e peças

- Fones de ouvido (L, R)
 - O microfone é embutido.
- Tecla de função
- Indicador
- Estojo de carregamento
- Conector de carregamento
- Ponteiras (SS, S, M, L, LL) 1 conjunto cada
 - As ponteiras de tamanho M estão conectadas.
- Isolante de Silicone (SS, L, LL) 1 conjunto cada
 - As isolante de silicone de oreilha de tamanho S estão incluídas.
- Cabo de alimentação USB
- Guia de iniciação rápida
- Guia do usuário (Básico) (este manual)
- Brochura de Segurança

Preparação

B. Carregando

Para carregar o estojo de carregamento e os fones de ouvido, conecte o cabo de alimentação USB incluído ao conector de carregamento no estojo de carregamento e à porta USB em um adaptador de energia USB disponível no mercado (5 V DC / min. saída de 0,5 A).

- O indicador acende em laranja durante o carregamento e apaga quando o carregamento estiver concluído.

- O carregamento leva cerca de duas horas. Quando carregados, os fones de ouvido podem ser reproduzidos continuamente por aproximadamente 6,5 horas.

C. Fazendo uma conexão Bluetooth®

Ao usar os fones de ouvido pela primeira vez, o processo de emparelhamento, que permite que os dispositivos Bluetooth sejam conectados para detectar um ao outro, deve ser realizado. Uma vez emparelhados, os dispositivos Bluetooth serão conectados automaticamente na próxima vez em que forem ligados.

Emparelhamento

- Remova o fone de ouvido direito do estojo de carregamento.**
 - O indicador no fone de ouvido direito pisca alternadamente em azul e vermelho, e o fone de ouvido entra no modo de espera emparelhado.
- Remova o fone de ouvido esquerdo do estojo de carregamento.**
- Opere o dispositivo Bluetooth conectado para exibir a tela de configuração do Bluetooth.**
- Selecione "Yamaha TW-ESA R" na tela exibida.**
 - Quando o emparelhamento estiver concluído, o indicador acenderá em azul por 20 segundos.
 - Se o emparelhamento não for concluído dentro de dois minutos, será considerado que houve falha e o indicador se apaga. Para tentar emparelhar novamente, desligue os fones de ouvido e ligue-os novamente.

Registrar outro dispositivo Bluetooth / Executar operações de emparelhamento novamente



Para detalhes sobre o emparelhamento, consulte o site.

Ligando

Remova os fones de ouvido do estojo de carregamento. Caso contrário, pressione a tecla de função em cada fone de ouvido (esquerda e direita) por dois segundos.

- Quando o fone de ouvido liga, o indicador acende em azul (por um segundo).

Desligando

Coloque os fones de ouvido do estojo de carregamento. Caso contrário, pressione a tecla de função em cada fone de ouvido (esquerda e direita) por dois segundos.

- Quando o fone de ouvido desliga, o indicador acende em vermelho (por um segundo).

Operações básicas

Tocar	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo ou direito uma vez.
Pausar	Durante a reprodução, pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo ou direito uma vez.
Aumentar o volume	Pressione a tecla de função no fone de ouvido direito duas vezes.
Diminuir o volume	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo duas vezes.
Ir para a próxima música	Mantenha pressionada a tecla de função no fone de ouvido direito por dois segundos.
Volte para o início da música ou pule para a música anterior	Mantenha pressionada a tecla de função no fone de ouvido esquerdo por dois segundos.
Habilitar/desabilitar SOM AMBIENTE	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo três vezes.

Usando o telefone

Receber uma ligação	Quando receber uma ligação, pressione a tecla de função no fone de ouvido direito uma vez.
Terminar uma ligação	Durante uma ligação, pressione a tecla de função no fone de ouvido direito uma vez.
Aumentar o volume da conversa	Pressione a tecla de função no fone de ouvido direito duas vezes.
Diminuir o volume da conversa	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo duas vezes.
Ignorar uma chamada	Quando receber uma ligação, pressione a tecla de função no fone de ouvido direito por dois segundos.

Especificações

Versão Bluetooth	Versão 5.0
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codecs suportados	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
Potência de saída RF	Classe 1
Máximo alcance de comunicação	Aproximadamente 10 m (sem interferência)
Número de dispositivos que podem ser registrados	Até 3 dispositivos
Recarregável interna bateria	Bateria de íões de lítio
Tempo de carga	Fones de ouvido: Aproximadamente 2 horas Estojo de carregamento: Aproximadamente 2 horas
Tempo de reprodução contínua	Aproximadamente 6,5 horas
Frequência de carregamento do estojo de carregamento	Aproximadamente 3 vezes
Temperatura de carregamento	0 - 40 °C

Bluetooth®

A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela Yamaha Corporation está sob sua licença. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

Qualcomm® aptX

Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e / ou de suas subsidiárias.
Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registrada nos Estados Unidos e em outros países. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada nos Estados Unidos e em outros países.

[Modelo da Europa]

Funções de comunicação sem fio Bluetooth
Radiofrequência (frequência operacional): 2402 MHz a 2480 MHz

Potência máxima de saída (EIRP): 10,0 dBm

Русский

Введение

Благодарим за покупку данного продукта Yamaha.

- Для правильного и безопасного использования продукта сначала обязательно ознакомьтесь с данным руководством и отдельной «Брошурой по безопасности».
- После прочтения данного руководства храните его вместе с гарантийным талоном в надежном месте для дальнейшего использования.

A. Названия продукта, аксессуаров и компонентов

- Наушники (Л, П)
 - Микрофон встроен.
- Функциональная клавиша
- Индикатор
- Чехол-аккумулятор
- Разъем для зарядки
- Насадки для наушников (SS, S, M, L, LL). 1 комплект каждого размера
 - Насадки для наушников размера M уже установлены.
- Силиконовый держатель для наушников (S, M, L), 1 комплект каждого размера
 - Силиконовый держатель для наушников размера S уже установлен.
- USB-кабель питания
- Краткое руководство по началу работы
- Руководство пользователя (основное) (данное руководство)
- Брошюра по безопасности

Подготовка

B. Зарядка

Чтобы зарядить чехол-аккумулятор и наушники, с помощью прилагаемого USB-кабеля питания соедините разъем для зарядки на чехле-аккумуляторе с USB-портом на имеющемся в продаже USB-адаптере питания (5 В постоянного тока/мин. 0,5 А на выходе).

- В процессе зарядки индикатор будет гореть оранжевым цветом и погаснет после ее завершения.
- Зарядка занимает около двух часов. После зарядки наушники могут непрерывно воспроизводить музыку в течение примерно 6,5 часов.

C. Установка соединения Bluetooth®

При первом использовании наушников необходимо выполнить сопряжение, позволяющее подключаемым устройствам Bluetooth обнаружить друг друга. После сопряжения устройства Bluetooth будут автоматически подключаться при их последующем включении.

■ Сопряжение

- Извлеките правый наушник из чехла-аккумулятора.**
 - Индикатор на правом наушнике начнет мигать попеременно синим и красным цветом, а наушник перейдет в режим ожидания сопряжения.
- Извлеките левый наушник из чехла-аккумулятора.**
- Используйте подключаемое устройство Bluetooth для отображения экрана настроек Bluetooth.**
- На отображаемом экране выберите «Yamaha TW-ESA R».**
 - Когда сопряжение завершено, индикатор загорится синим цветом на 20 секунд.
 - Если сопряжение не завершено в течение двух минут, устройство воспримет это как сбой и индикатор погаснет. Для повторного сопряжения выключите наушники и включите их снова.

■ Регистрация еще одного устройства Bluetooth/Повторное выполнение операций сопряжения



Подробнее о сопряжении см. на веб-сайте.

■ Включение

Извлеките наушники из чехла-аккумулятора. В противном случае удерживайте функциональную клавишу на каждом наушнике (левым и правом) в течение двух секунд.

- Когда наушник включится, индикатор загорится синим цветом (на одну секунду).

■ Выключение

Поместите наушники в чехол-аккумулятор. В противном случае удерживайте функциональную клавишу на каждом наушнике (левым и правом) в течение пяти секунд.

- Когда наушник выключится, индикатор загорится красным цветом (на одну секунду).

Основные операции

Прослушивание музыки

Воспроизведение	Нажмите функциональную клавишу на левой или правом наушнике один раз.
Пауза	Во время воспроизведения нажмите функциональную клавишу на левой или правом наушнике один раз.
Увеличение громкости	Нажмите функциональную клавишу на правом наушнике два раза.
Уменьшение громкости	Нажмите функциональную клавишу на левом наушнике два раза.
Переход к следующей композиции	Удерживайте функциональную клавишу на правом наушнике в течение двух секунд.
Возврат к началу композиции или переход к предыдущей композиции	Удерживайте функциональную клавишу на левом наушнике в течение двух секунд.
Включение/отключение функции AMBIENT SOUND (Шум окружающей среды)	Нажмите функциональную клавишу на левом наушнике три раза.

Использование телефона

Прием телефонного вызова	При поступлении входящего телефонного вызова нажмите функциональную клавишу на правом наушнике один раз.
Завершение телефонного вызова	Во время телефонного вызова нажмите функциональную клавишу на правом наушнике один раз.
Увеличение громкости диалогов	Нажмите функциональную клавишу на правом наушнике два раза.

Уменьшение громкости диалогов	Нажмите функциональную клавишу на левом наушнике два раза.
Игнорирование вызова	При поступлении входящего телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу на правом наушнике в течение двух секунд.

Технические характеристики

Версия Bluetooth	Версия 5.0
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Поддерживаемые кодеки	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
РЧ выходная мощность	Класс 1
Максимальная дальность передачи сигнала	Приблизительно 10 м (без препятствий)
Количество устройств, которые можно сохранить	До 3 устройств
Внутренняя аккумуляторная батарея	Литий-ионный аккумулятор
Время зарядки	Наушники: приблизительно 2 часа Чехол-аккумулятор: приблизительно 2 часа
Время непрерывного воспроизведения	Приблизительно 6,5 часов
Частота зарядки от чехла-аккумулятора	Приблизительно 3 раза
Температура зарядки	0 – 40 °C

Bluetooth®

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование компанией Yamaha Corporation осуществляется по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

Qualcomm® aptX

Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний.
Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах. aptX является товарным знаком Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах.

[Модель для Европы]	
Функция беспроводной связи Bluetooth Радиочастота (рабочая частота): от 2402 МГц до 2480 МГц Максимальная выходная мощность (ЭИИМ): 10,0 дБм	
简体中文	ZH-CN

前言

感谢您购买 Yamaha 产品。

- 为了正确和安全地使用本产品，请务必首先阅读本说明书和单独的“安全手册”。
- 阅读本说明书后，请将其与保修卡一起妥善保管，以便日后参考。

A. 产品、附件和各部分名称

- 耳机（左、右）
 - 内置麦克风。
- 功能键
- 指示灯
- 充电盒
- 充电连接器
- 耳塞（可选 SS、S、M、L、LL 号），每个耳机一副
 - 随附 M 号耳塞。
- 硅胶套（可选 S、M、L 号），每个耳机一副
 - 随附 S 号硅胶套。
- 快速启动指南
- 用户指南（基本）（本说明书）
- 安全手册

准备

B. 充电

须知

本产品不带电源适配器销售，消费者应配套使用获得 CCC 认证 并满足标准要求 的电源适配器。
要给充电盒及耳机充电，请将随附的 USB 电源连接器 连接到充电盒的充电连接器和市售 USB 电源适配器（5 V DC/ 最小 0.5 A 输出）的 USB 端口。
• 充电时，指示灯会呈橙色亮起，充电完成时会熄灭。
• 充电大约需要两小时完成。充满电后，耳机 可以连续播放约 6.5 小时。

C. 建立 Bluetooth® 连接

初次使用耳机时，必须执行配对过程，以便要连接的 Bluetooth 设备相互检测到对方。配对完成后，下次开启 Bluetooth 设备时会自动连接这些设备。

■ 配对

- 从充电盒中取出右耳机。**
 - 右耳机上的指示灯呈蓝色和红色交替闪烁，耳机会进入配对待命模式。
- 从充电盒中取出左耳机。**
- 操作所连接的 Bluetooth 设备以显示 Bluetooth 设置屏幕。**
- 在显示的屏幕中选择“Yamaha TW-ESA R”。**
 - 配对完成后，指示灯呈蓝色亮起 20 秒。
 - 如果两分钟内未完成配对，则视为失败，指示灯会熄灭。要重试配对，请关闭耳机，然后重新开启。